2026-27 Yim Neeg Daim Ntawv Thov Pluas Noj Dawb thiab Txo Tus Nqi Hauv Tsev Kawm Ntawv

XA RAU: MMSD Food & Nutrition Office
CHAW NYOB: 4711 Pflaum Rd., Madison WI. 53718

Sau kom tiav ib daim ntawv thov tauj ib yim neeg. Thov siv cwj mem (tsis yog mem qhuav).
Nyob rau hauv Community Eligibility Schools (CEP), tau txais kev noj tshais dawb thiab noj su dawb tsis yog nyob ntawm qhov tau muab daim ntawv thov no rov qab; txawm li cas los, cov ntaub ntawv no tsim nyog siv rau lwm cov kev pab.

HNUB TXAIS DAIM NTAWV NO: / / TUG NEEG UA HAUJLWM KOS NPE:

KAUJ RUAM 1 Teev npe TXHUA cov me nyuam mos, me nyuam yaus, thiab cov tub ntxhais kawm mus txog thiab suav nrog qeb 12 uas yog Cov Tswv Cuab Hauv Yim Neeg

Qhov ntsiab lus ntawm Cov Tswv Cuab Hauv Yim Neeg: "Txhua tus neeg uas nrog koj nyob thiab koom cov nyiaj khwv tau los thiab koom kev siv nyiaj, txawm tsis sib txheeb los xij."

Me Nyuam Lub Npe	Npe Nrab	Me Nyuam Lub Xeem	Qib

Xaiv txhua qhov uas haum rau

	Tus me nyuam txais los tus Foster Child	Me nyuam tsiv chaw vim ua liaj ua teb Migrant	Me nyuam khiav tawm hauv tsev Ruanaway	Me nyuam tsis muaj tsev nyob Homeless
	☐	☐	☐	☐
	☐	☐	☐	☐
	☐	☐	☐	☐
	☐	☐	☐	☐

Yog koj tau khij cov voj voog no feem pua twg, thov saib cov Lus Qhia Txog Kev Sau Ntawv Thov ntawm Kauj Ruam 1: Ntu C & Ntu D.

KAUJ RUAM 2 Puas yog muaj Ib Tus Tswv Cuab Hauv Yim Neeg (suav nrog koj) tam sim no tau koom nrog ib qho kev pab muaj npe xws li: FoodShare, W-2 Cash Benefits, los sis FDPIR?

○ **Tsis Yog** → Mus rau Kaub Ruam 3

○ **Yog** → Sau tus lej pab nyiaj rau ntawm no, ces mus rau KAUJ RUAM 4 (Tsis txhob ua KAUJ RUAM 3)

Npe Qhov Kev Pab hu li cas (PROGRAM NAME:)
BadgerCare, Medicaid, thiab Summer EBT yog cov tsis tau txais txiaj ntsig.

Tus lej ntaub ntawv (case number) ntawm koj qhov kev pab yog li cas (tsis yog tus lej EBT):
Tsuas sau ib tus lej ntaub ntawv xwb rau qhov chaw no..

KAUJ RUAM 3 Hais Qhia Cov Nyiaj Khwv Tau Los rau TXHUA Cov Tswv Cuab Hauv Yim Neeg (Hla kauj ruam no yog koj tau teb 'Yog' rau KAUJ RUAM 2)

A. Txhua Tus Tswv Cuab Muaj Hnub Nyoog Hauv Yim Neeg (suav nrog koj tus kheej)

Sau txhua Tus Tswv Cuab Hauv Yim Neeg uas tseem tsis tau muaj npe hauv KAUJ RUAM 1 (suav nrog koj tus kheej) txawm lawv tsis tau txais nyiaj khwv tau los los xij. Rau txhua Tus Tswv Cuab Hauv Yim Neeg uas tau teev, yog hais tias lawv khwv tau nyiaj los, qhia tag nrho cov nyiaj (ua ntej txiav se) rau tag nrho cov nyiaj ntsuab xwb (tsis muaj xees). Yog lawv tsis tau txais nyiaj khwv tau los los ntawm ib qho twg, sau '0'. Yog koj sau '0' los sis tsis sau dab tsi rau ib qho twg, koj yuav tau lees paub (cog lus) tias tsis muaj nyiaj khwv tau los.

Lub Npe Ntawm Cov Tswv Cuab Muaj Hnub Nyoog Hauv Yim Neeg (Npe thiab Xeem)	Tau Txais Los Ntawm Kev Ua Hauj Lwm	Tau txais heev npaum cas? Txhua Asthiv	Ob lub asthiv ib zaug	Ib Hlis Ob Zaug	Txhua Hlis	Xyoo	Kev Pab Pej Xeem, Nyiaj Txhawb Me Nyuam, Nyiaj Txhawb Kev Nrauj	Tau txais heev npaum cas? Txhua Asthiv	Ob lub asthiv Ib Zaug	Ib Hlis Ob Zaug	Txhua Hlis	Nyiaj Laus/Nyiaj So Haujlwm/Nyiaj Xaus Saus	Tau txais heev npaum cas? Txhua Asthiv	Ob lub asthiv Ib Zaug	Ib Hlis Ob Zaug	Txhua Hlis
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○

Yuav Tsum Tau Ua (Required): Tag Nrho Cov Tswv Cuab Hauv Yim Neeg (Cov Me Nyuam Yaus thiab Cov Neeg Muaj Hnub Nyoog)-YUAV TSUM TAU MUAB ☐

Yuav Tsum Tau Ua (Required): Plaub Tus Lej Tom Qab ntawm Tus Lej Xaus Saus (SSN) ntawm Thawj Cov Neeg Khwv Tau Nyiaj Nqi. Zog los sis Lwm Tus Tswv Cuab Muaj Hnub Nyoog Hauv Yim Neeg-YUAV TSUM MUAB los sis Kos rau lub npov yog tsis muaj SSN) ☐☐☐☐

Kos lub npov, yog tsis muaj SSN ☐

Thov saib nplooj ntawv tom qab daim ntawm no thiaj li pom cov npe uas tau nyiaj los.

B. Tus Me Nyuam Cov Nyiaj Khwv Tau Los

Muaj tej thaum cov me nyuam hauv yim neeg kuj khwv tau nyiaj los. Thov suav TAS NRHO cov nyiaj tau uas hwv tau los ntawm tas nrho cov me nyuam mos, cov me nyuam thiab cov me nyuam kawm ntawv mus txog qib 12 uas muab teev rau hauv KAUJ RUAM 1 ntawm no.

Me nyuam cov nyiaj khwv tau los $

Tau txais heev npaum cas? Txhua Asthiv ○ | Ob lub asthiv ib zaug ○ | Ib Hlis Ob Zaug ○ | Txhua Hlis ○ | Xyoo ○

KAUJ RUAM 4 Cov ntaub ntawv tiv tauj thiab tus neeg muaj hnub nyoog kos npe. Xa daim foos ua tiav rov qab tuaj rau koj lub tsev kawm ntawv.

"KUV LEES PAUB (cog lus) tias txhua cov ntaub ntawv ntawm daim ntawv thov no yog qhov tseeb thiab tau hais qhia txhua qhov nyiaj khwv tau los. Kuv nkag siab tias cov ntaub ntawv no tau muab raws li kev cuam tshuam nrog qhov tau txais Tsoom Fwv cov peev nyiaj, thiab tias cov neeg ua hauj lwm ntawm tsev kawm ntawv yuav lees paub (kuaj xyuas) cov ntaub ntawv. Kuv paub tias yog kuv txhob txwm muab cov ntaub ntawv tsis raug, kuv cov me nyuam yuav plam cov cov txiaj ntsig kev pab zaub mov, thiab kuv yuav raug lub txim raws li lub xeev thiab tsoom fwv cov kev cai lij choj."

Sau Lub Npe Ntawm Tus Neeg Laus uas ua tiav daim ntawv thov no (Print Name of Adult Signing the Form)

Yuav Tsum Tau Ua (Required): Kos Lub Npe ntawm Tus Neeg laus uas ua tiav daim ntawv thov no. (Signature of Adult)

Hnub Tim Ntawm Hnub No Hli/Hnub/Xyoo

Chaw Nyob Txoj Kev (yog tias muaj) | Nroog | Lub Xeev | Zip | Tus Xov Tooj | Email

Rhais daim ntawv thov uas ua tiav lawm rov qab rau koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv.

COV LUS QHIA

Yog xav paub ntxiv txog cov nyiaj khwv tau los, thov saib cov lus qhia uas nrog daim ntawv thov no ua ke.

Qhov chaw ntawm cov nyiaj tau los rau cov laus

Nyiaj tau los ntawm hauj lwm	Kev Pab ntawm Nom Tswv / Nyiaj Saib Xyuas / Kev Pab Tu Me Nyuam Yaus	Cov Nyiaj Laus / So Noj Nyiaj Laus / Tag Nrho Lwm Yam Nyiaj Tau Los
• Nyiaj hli ua ntej txiav se tawm, nyiaj ua hauj lwm, nyiaj ntsuab muab pub (cash bonuses) • Cov nyiaj tau los uas yog nyiaj tsuas tom qab rho nqi tawm ntawm tus kheej txoj kev khwv (ua teb los yog ua lag luam) **Yog hais tias koj muaj nyob rau hauv U.S. pawg tub rog:** • Cov nyiaj thiab cov nyiaj ntsuab nyiaj tshwj xeeb los sis nyiaj khoom plig (TSIS SUAV NROG kev them nyiaj rau kev ntau rog, FSSA los sis cov nyiaj los ntawm cov tsev tso nyiaj) – Nyiaj rau vaj tse, khoom noj khoom haus thiab khaub ncaws/ • Cov nyiaj pab khoom noj, khaub ncaws, thiab pab tsev nyob sab nraud rau cov tub rog.	• Cov txiaj ntsig rau kev poob hauj lwm • Cov txiaj ntsig rau kev raug mob ntawm thaj tsam hauj lwm (Workers' Compensation) • Nyiaj Pab Cuam Ntxiv (SSI) • Nyiaj pab los ntawm lub xeev los sis tsoom fwv hauv zos • Nyiaj txhawb nqa tus txiv/tus poj niam tom qab sib nrauj (Alimony) • Nyiaj txhawb nqa me nyuam (Child Support) • Cov txiaj ntsig rau qub tub rog (Veterans Benefits) • Cov nyiaj pab cuam thaum tsis ua hauj lwm vim tawm tsam (Strike Benefits)	• Nyiaj Laus/Xiam Oob Qhab (suav nrog tsheb ciav hlau & ntsws dub) • Cov nyiaj laus los sis txiaj ntsig rau kev xiam oob qhab • Cov nyiaj tau los ntawm cov qub txeeg qub teg los yog cuab tam • Cov nyiaj tau los txhua xyoo (Annuities) • Nyiaj txiag tau los ntawm paj laum • Nyiaj tau los ntawm tsev xauj • Cov nyiaj txiag tau txais li niaj zaus los ntawm lwm tus neeg sab nraud

Qhov Chaw tawm Cov Nyiaj Tau Los rau Cov Me Nyuam

Qhov Chaw ntawm Tus Me Nyuam Cov Nyiaj Tau Los	(Cov) Qhov Piv Txwv
• Nyiaj tau los ntawm hauj lwm ua ntej txiav se tawm	• Me nyuam muaj hauj lwm ua puv sib hawm los sis tsis puv sij hawm uas lawv khwv tau ib cov nyiaj hli los sis nyiaj nqi zog
• Nyiaj Xaus Saum -Them nyiaj xiam oob khab -Nyiaj pab rau cov dim txoj sia	• Me nyuam qhov muag tsis pom los sis xiam oob qhab thiab tua txais cov txiaj ntsig ntawm Xaus Saum. • Niam txiv yog neeg xiam oob qhab, so noj nyiaj laus, los sis tuag lawm, thiab lawv cov me nyuam tau txais cov txiaj ntsig los ntawm Xaus Saum
• Nyiaj tau los ntawm lwm tus sab nraum tsev neeg	• Ib tug phooj ywg los sis lwm tsev neeg sab nrauv muab nyaij rau me nyuam siv yam tsis tu ncua
• -Nyiaj tau los ntawm lwm qhov chaw	• Ib tug me nyuam tau txais nyiaj tsis tu ncua los ntawm ib lub tuam txhab paj nyiaj laus, kev cia siab, los sis kev ntseeg siab

LWM YAM XAIV TAU

Me nyuam cov haiv neeg (ethnic/race). Cov ntaub ntawv no yuav muab khaws cia tsis pub leej twg paub raws li Tsab Cai Tswj Kev Tsim Nyog (Privacy Act).

Peb yuav tsum tau nug txog koj cov me nyuam cov haiv neeg (race/ethnicity). Cov ntaub ntawv no tseem ceeb heev thiab pab kom paub meej tias peb tau muab kev pab cuam zoo rau peb lub zej zog. Kev teb rau ntu no yog nyob ntawm koj txoj kev xaiv xwb, thiab yuav tsis muaj kev cuam tshuam rau koj cov me nyuam txoj cai tau txais zaub mov dawb lossis txo tus nqi.

Haiv Neeg (xaiv ib qho): ☐ Hispanic los sis Latino (Ib tus neeg tuaj ntawm lub teb chaws Cuba, Mexico, Puerto Rico, South lossis Central America, lossis lwm haiv neeg Spanish, tsis hais yog pab pawg neeg twg) ☐ Tsis yog Hispanic los sis Latino

Pab Pawg Neeg (xaiv ib los sis ntau qhov): ☐ American Indian los sis Neeg Keeb Kwm Phaj Ceev Alaska ☐ Neeg E-xia (Asian) ☐ Neeg Dub lossis Neeg Am-me-li-kas Keeb Kwm Ntsig Txog Teb Chaws Africa (Black or African American) ☐ Neeg Keeb Kwm Hawaii lossis Lwm Cov Neeg Nyob Tev Chaws Dej Hiav Txwv Pacific (Native Hawaiian or Other Pacific Islander) ☐ White

Xa daim ntawv sau tiav no rov qab rau koj lub tsev kawm ntawv. Tsis txhob xa mus rau U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights.

TSIS TXHOB SAU RAU HAUV NO

Rau tsev kawm ntawv siv xwb. Yog txhua tus menyuam kawm hauv tsev kawm ntawv CEP, lub tsev kawm ntawv cov nyiaj muab zaub mov tsis nrhiav txiaj ntsig yuav them tsis tau daim ntawv thov no.

Kev Txais Nyiaj Txhua Xyoo (Annual Income Conversion): Lub lim tiam (Weekly) x 52, Ob lub lim tiam ib zaug (Bi-Weekly) x 26, Ob zaug ib hlis (Twice a Month) x 24, Txhua hli (Monthly) x 12.
Tsis muaj cai xyuas cov nyiaj txhua xyoo los txiav txim siab txog kev tsim nyog, tsuas yog muaj ntau dua ib hom kev txais nyiaj xwb.

Cov Nyiaj Tau Los Tag Nrho (Total Income)

Tau txais heev npaum cas?

Txhua Asthiv	Ob lub asthiv ib zaug	Ib Hlis Ob Zaug	Txhua Hlis	Xyoo
○	○	○	○	○

Zog Tus Neeg (Household size)

Tsim Nyog Tau Txais Kev Pab Raws Li Hom Kev Pab (Categorical Eligibility) ☐

Kev Tsim Nyog Tau Txais Kev Pab (Eligibility)

Dawb/Free	Txos Nqi/Reduced	Tsis txais/Denied
○	○	○

Kos Npe Ntawm Tus Neeg Tshawb Tswb (Determining Official's Signature)	Hnub Tim (Date)	Kos Npe Ntawm Tus Neeg Muab Kev Paub Meej (Confirming Official's Signature)	Hnub Tim (Date)	Kos Npe Ntawm Tus Neeg Tshawb Xyuas Tseeb (Verifying Official's Signature)	Hnub Tim (Date)

Lus Ceeb Toom Txog Cov Ntaub Ntawv

The **Richard B. Russell National School Lunch Act** xav tau cov ntaub ntawv ntawm daim ntawv thov no. Koj tsis tas yuav tsum muab cov ntaub ntawv no, tab sis yog koj tsis muab cov ntaub ntawv no, peb tsis tuaj yeem pom zoo rau koj tus me nyuam kom tau txais zaub mov dawb los sis txo tus nqi. Koj yuav tsum muaj plaub tus lej tom qab ntawm tus lej xaus saus (SSN) ntawm tus neeg muaj hnub nyoog hauv yim neeg uas kos npe daim ntawv thov no. Tsis xav tau plaub tus lej kawg ntawm tus lej neeg txom nyem yog thaum koj thov sawv cev rau tus me nyuam tu los sis koj muaj npe Chaw Hauj Lwm Pab Cuam Khoom Noj Muaj Txiaj Ntsig Ntxiv (SNAP), Kev Pab Zaub Mov Ntxiv (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Kev Pab Ib Ntus rau Cov Tsev Neeg Xav Tau Kev Pab (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) los sis Kev Pab Cuam Faib Zaub Mov hauv Cov Kev Tswj Tseg Rau Neeg Is Dias (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR) tus lej thov los sis lwm yam xaiv FDPIR rau koj tus me nyuam los sis thaum koj qhia tias tus neeg muaj hnub nyoog hauv yim neeg uas kos npe hauv daim ntawv thov tsis muaj tus xaus saus. Peb yuav siv koj cov ntaub ntawv los txiav txim siab seb koj tus menyuam puas muaj feem tau txais zaub mov dawb los sis txo nqi qis, thiab rau kev tswj hwm thiab yuam kom muaj kev pab pluas su thiab pluas tshais. TEJ ZAUM peb yuav nthuav tawm koj cov ntaub ntawv muaj feem txhawm rau kev kawm, noj qab haus huv, thiab pab cuam zaub mov muaj txiaj ntsig zoo txhawm rau pab lawv ntsuas, nyiaj txiag, los sis txiav txim siab cov kev pab rau lawv cov hauj lwm, cov neeg kuaj xyuas txoj hauj lwm, thiab yuam kev ua hauj lwm raws kev cai lij choj kom pab lawv saib mus rau kev yuam cov cai.

Raws li tsoom hwv teb chaws txoj cai lij choj hais txog cov cai pej xeem thiab Teb Chaws Meskas Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ua Qoob Loo (US Department of Agriculture, USDA) cov kev cai thiab cov cai hais txog cai pej xeem, lub chaw ua hauj lwm no raug txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog saib raws hais neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, poj niam los sis txiv neej (xws li kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej thiab kev nyiam rau fab kev sib daj sib deev), kev xiam oob qhab, hnub nyoog, los sis kev pauj kua zaub ntsuab los sis kev ua pauj rau kev sawv nqua hu cov cai pej xeem yav ua ntej.

Lub khoos kas no cov ntaub ntawv kuj yuav muaj ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab. Cov neeg xiam oob qhab uas xav tau lwm txoj hauv kev sib txuas lus los txais lub khoos kas no cov ntaub ntawv (xws li Cov Ntawv Rau Neeg Dig Muag, cov ntawv luam ua tus ntawv loj, cov suab kaw lus, Hom Lus Piav Tes Meskas, thiab lwm yam) yuav tsum tiv tauj rau Lub

Cov ntaub ntawv tiv tauj nram qab no yog rau cov ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug xwb

Chaw Ua Hauj Lwm hauv Lub Lav los sis hauv cheeb tsam uas yog tus saib xyuas lub khoos kas los sis USDA lub TARGET Center ntawm tus xov tooj (202) 720-2600 (kaw suab thiab TTY) los sis tiv tauj rau USDA dhau los ntawm Federal Relay Service ntawm tus xov tooj (800) 877-8339.

Txhawm rau ua daim ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug hauv lub khoos kas, Tus Neeg Tsis Txaus Siab yuav tsum ua kom tiav Daim Foos AD-3027, USDA Daim Foos Hais Kev Tsis Txaus Siab Hauv Lub Khoos Kas uas yog tuaj yeem mus muab tau nyob hauv online ntawm: https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-hmong.pdf, muab los ntawm USDA txhua lub chaw ua hauj lwm, los ntawm kev hu rau tus xov tooj (866) 632-9992, los sis yog los ntawm kev sau ntawv rau USDA qhov chaw nyob. Tsab ntawv yuav tsum muaj tus neeg tsis txaus siab lub npe, chaw nyob, nab npawb xov tooj, thiab sau cov lus piav qhia qhov kev ntxub ntxaug uas koj tau iab liam kom ntxaws txaus los qhia rau Tus Tub Tuav Ntaub Ntawv Pab rau Cov Cai Pej Xeem (Assistant Secretary for Civil Rights, ASCR) hais txog qhov xwm txheej thiab hnub tim uas muaj qhov kev yuam cov cai pej xeem uas raug iab liam ntawd tshwm sim. Yuav tsum muab daim foos AD-3027 los sis tsab ntawv uas sau tiav lawm xa mus rau USDA los ntawm:

(1) xa pais xab nis:
U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410; los sis

(2) fev:
(833) 256-1665 los sis (202) 690-7442; los sis

(3) xa email:
program.intake@usda.gov

Lub chaw ua hauj lwm no yog ib lub chaw uas muaj vaj huam sib luag.

Qhov chaw nyob saum toj saud yog cia siv rau cov hauj lwm ua ntawv tsis txaus siab hais txog kev cais neeg tsis raws cai nkaus xwb. Thov xa daim ntawv ua thov kev pab no mus rau koj lub tsev kawm ntawv, tsis yog xa rau USDA.

***Tsis txhob xa cov ntawv thov tuaj rau qhov chaw nyob no, tsuas yog rau cov ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug xwb.**

Return completed form to your child's school.

Washington, D.C. 20250-9410

This institution is an equal opportunity provider.